

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)**

**Структурное подразделение** Институт филологии и социальных коммуникаций

**Кафедра** теории и практики перевода

**УТВЕРЖДАЮ**  
Директор института филологии и  
социальных коммуникаций  
\_\_\_\_\_ Перетятая О.С.  
« 12 » \_\_\_\_\_ 20 24 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Современные педагогические технологии обучению иностранным языкам**

**По направлению подготовки** – 45.04.02 Лингвистика

**Программа магистратуры** – Лингводидактика и межкультурное образование  
(английский язык)

**Квалификация выпускника** – магистр

**Форма обучения** – очно-заочная

**Курс** – 3 (7 семестр)

Луганск, 2024

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки магистров по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, и программе магистратуры Лингводидактика и межкультурное образование (английский язык) очно-заочной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 992 (с изменениями и дополнениями) и Профессиональным стандартом, утвержденным Приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации, «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» от 18 октября 2013 № 544н (с изменениями и дополнениями), «Педагог дополнительного образования детей и взрослых» от 22 сентября 2021, № 652н.

#### СОСТАВИТЕЛИ:

доцент кафедры теории и практики перевода ФГБОУ ВО «ЛГПУ», кандидат педагогических наук, доцент **Харченко Лариса Ивановна**  
преподаватель кафедры теории и практики перевода ФГБОУ ВО «ЛГПУ»  
**Зайцева Анна Юрьевна.**

Утверждена на заседании кафедры теории и практики перевода.

Протокол от « 10 » сентября 2024 г. № 7

Заведующий кафедрой


теории и практики перевода

 Л.И. Харченко

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

Протокол от « 16 » сентября 2024 г. № 5

Председатель учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

 О.В. Мифтахова

#### СОГЛАСОВАНО:

Заведующий учебно-методическим отделом

 В. В. Савенков

## **1. Цели и задачи учебной дисциплины**

**Цель** изучения дисциплины является: изучить инновационные технологии и активные методы в теории и практике преподавания иностранных языков для их активного использования в практике преподавания иностранных языков в различных общеобразовательных структурах.

**Задачами дисциплины являются:**

- познакомить обучающихся с основами формирования и развития иноязычной коммуникативной компетенции;
- рассмотрение классификации средств обучения иностранному языку;
- рассмотрение видов лингводидактических средств обучения иностранному языку;
- формулирование конкретных выводов и рекомендаций по применению лингводидактических средств, основываясь на опыте педагогической деятельности учителей иностранного языка.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП**

Учебная дисциплина «Современные педагогические технологии обучению иностранным языкам» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, дисциплин подготовки студентов.

Необходимыми условиями для освоения учебной дисциплины являются знания:

- основных современных технологий организации образовательной деятельности, их содержание, этапы, особенности использования;
- технологий, приемов и средств диагностики и оценивания образовательных результатов по иностранному языку;
- форм, видов и способов организации исследовательской деятельности, ее этапы;
- особенностей взаимодействия методики с базисными для нее науками;
- различных приемов формирования и развития иноязычных коммуникативных умений;
- квалификационных требований, предъявляемых к учителю/преподавателю иностранного языка.

умения:

- использовать современные технологии в обучении иностранным языкам;
- практически применять приемы и методы обучения иностранному языку;
- готовить учебные материалы для занятий с учетом этапа и профиля обучения;
- выстраивать логику реализации технологий обучения иностранному языку;
- диагностировать и оценивать образовательные результаты;
- соотносить формы организации деятельности и виды технологий,

дифференцировать конкретные технологии и их этапы  
навыки:

- профессиональной деятельности учителя/преподавателя иностранного языка, а также сущностью и закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков;
- использования средств обучения иностранным языкам.

Дисциплина относится к сфере гуманитарного знания, изучает лингводидактические средства в процессе изучения иностранного языка. Дисциплина является базой для ряда социологических и гуманитарных дисциплин. Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин «Педагогика высшей школы», «Теория обучения межкультурной коммуникации в высшей школе», «Лингводидактика». В свою очередь, овладение компетенциями в рамках курса «Современные педагогические технологии обучению иностранным языкам» оказывается необходимым при освоении теоретических и практических курсов, входящих в цикл подготовки по специальности. Является основой для успешного прохождения Преддипломной практики, а также для успешной сдачи государственной итоговой аттестации осуществления профессиональной деятельности.

### 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
<b>Профессиональные</b>		
ПК-1 Способен применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, формирование коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся	<p>ПК-1.1. Использует новые педагогические технологии воспитания и обучения, а также общие принципы организации обучения переводу.</p> <p>ПК-1.2. Применяет новые педагогические технологии на практике при планировании занятий по письменному и устному переводу.</p> <p>ПК-1.3. Владеет дидактическими и методическими приемами формирования коммуникативной, текстообразующей, межкультурной и технической компетенциями будущих переводчиков.</p>	<p>Знает: принципы построения и конструктивную специфику педагогических систем и технологий; сущность и приоритетные стратегии организации совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, формирование коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся;</p> <p>Умеет: обоснованно выбирать и эффективно использовать образовательные технологии,</p>

		<p>методы и средства обучения и воспитания с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, формирование коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся;</p> <p>Владеет: традиционными методами и инновационными технологиями обучения и воспитания студентов высшей школы с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, формирование коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся.</p>
<p>ПК-2 Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса, а также основных образовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, общего, начального и среднего профессионального, а также высшего и дополнительного лингвистического образования</p>	<p>ПК-2.1. Применяет современные приемы, организационные формы и технологии воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения.</p> <p>ПК-2.2. Конструирует учебный процесс и разрабатывает учебно-методическое обеспечение для разных уровней и этапов обучения с использованием достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам.</p> <p>ПК-2.3. Осуществляет оценку сформированности способности к межкультурной коммуникации.</p> <p>ПК-2.4. Конструирует образовательные технологии и приемы формирования межкультурной и коммуникативной компетенции.</p>	<p>Знает: современные приемы, организационные формы и технологии воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения; методики, технологии и приемы обучения иностранному языку, а также методику их использования в образовательных организациях, осуществляющих образовательную деятельность; современные технологии и средства обучения иностранным языкам</p> <p>Умеет: конструировать учебный процесс и разрабатывать учебно-методическое обеспечение для разных уровней и этапов обучения с использованием достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам; осуществлять оценку сформированности</p>

		способности к межкультурной и межкультурной коммуникации. Владеет: навыками конструирования образовательных технологий и приемов формирования межкультурной коммуникации; использовать средства обучения иностранным языкам
--	--	--

## 4. Структура и содержание учебной дисциплины

### 4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зачетных единиц	
	Очная форма	Очно-заочная форма
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	-	<b>108 часов (3 з.е.)</b>
<b>Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:</b>	-	24
Лекции	-	10
Семинарские занятия	-	
Практические занятия	-	14
Лабораторные работы	-	
Курсовая работа / курсовой проект	-	
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	-	
<b>Самостоятельная работа студента + контроль (всего часов)</b>	-	72 + 12
Форма аттестации	-	Экзамен

### 4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

**Тема 1.** Лингводидактика как общая теория обучения иностранным языкам. Место лингводидактики в системе знаний. Понятие термина «лингводидактика», центральное понятие лингводидактики - языковая личность. Связь лингводидактики с другими науками, такими как методика, философия, лингвистика, психолингвистика, лингво-социопсихология. Языковая личность как центральная категория лингводидактики. Лингво-когнитивная структура языковой личности.

Основные вопросы, рассматриваемые на занятии:

1. Понятие термина «лингводидактика».
2. Связь лингводидактики с другими науками.
3. Лингво-когнитивная структура языковой личности.

**Тема 2.** Классификация лингводидактических средств обучения иностранному языку. Функции средств.

Основные вопросы, рассматриваемые на занятии:

1. Роль лингводидактических средств во взаимодействии «учитель-ученик».
2. Системообразующие свойства средства, их классификация.
3. Взаимосвязь средств и способов выполнения заданий.
4. Динамика использования средств в деятельности учителя и учащихся.
5. Функции средств, их роль и место в обучении иностранному языку.

**Тема 3.** Мотивация, средства мотивации в процессе обучения иностранному языку.

Основные вопросы, рассматриваемые на занятии:

1. Влияние мотивов на учебную деятельность.
2. Виды мотивации.
3. Источники и средства мотивации.

**Тема 4.** Методы обучения, лингводидактические средства реализации методов в процессе обучения иностранному языку.

Основные вопросы, рассматриваемые на занятии:

1. Взаимосвязь средств и методов.
2. Краткая характеристика методов обучения иностранному языку.

**Тема 5.** Современные технологии в деятельности учителя и учащихся в процессе обучения иностранным языкам.

Основные вопросы, рассматриваемые на занятии:

1. Лингводидактические средства учителя ИЯ.
2. Лингводидактические средства ученика.
3. Управление процессом обучения ИЯ.

**Тема 6.** Современное лингвистическое образование как ценность, процесс, результат, система. Языковая политика в области лингвистического образования: цели, принципы, содержание современного лингвистического образования. Действия социально-экономических и политических факторов. Права современного человека в образовательной системе и способности. Востребованность и статус иностранного языка.

Основные вопросы, рассматриваемые на занятии:

1. Лингвистическое образование как ценность; процесс; результат; система.
2. Языковая политика в области лингвистического образования.
3. Права современного человека в образовательной системе и способности.
4. Профили обучения.
5. Гос. Стандарт.

#### 4.3. Лекции

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма
7 семестр			
1.	Тема 1. Лингводидактика как общая теория обучения ИЯ. Языковая личность как центральная категория лингводидактики.	-	1
2.	Тема 2. Классификация лингводидактических	-	1

	средств обучения иностранному языку. Функции средств.		
3.	Тема 3. Мотивация, средства мотивации в процессе обучения иностранному языку.	-	2
4.	Тема 4. Методы обучения, лингводидактические средства реализации методов в процессе обучения иностранному языку.	-	2
5.	Тема 5. Современные технологии в деятельности учителя и учащихся в процессе обучения иностранным языкам.	-	2
6.	Тема 6. Технология обучения иностранным языкам.	-	2
<b>Итого:</b>		-	10

#### 4.4. Семинарские занятия

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма
7 семестр			
1.	Тема 1. Классификация лингводидактических средств обучения иностранному языку. Функции средств.	-	2
2.	Тема 2. Тема: Средства обучения иностранным языкам: классификация, особенности использования в разных условиях обучения предмету. Роль и место основных и вспомогательных средств в современном обучении ИЯ. Упражнение как средство обучения ИЯ. Типология упражнений. Основные типы и виды упражнений для обучения различным ВРД. Понятие «система упражнений».	-	2
3.	Тема 3. Тема: Методы обучения иностранным языкам. Понятие «метод». Классификация методов обучения ИЯ. Грамматико-переводной метод. Прямые методы в России и за рубежом (основные представители, цели, содержание, принципы и методические приемы обучения прямого метода). Метод Г.Палмера и метод М.Уэста. Смешанный метод в России и за рубежом. Аудивизуальный и аудиолингвальный методы. Сознательно – сопоставительный метод обучения иностранным языкам. Коммуникативный метод обучения ИЯ. Интенсивные методы обучения ИЯ (суггестопедия, гипнопедия, метод Китайгородской, метод Шехтера, Интеллектуальный метод, экспресс-метод И. Давыдовой). Подходы к обучению иностранным языкам. Подходы с точки зрения объекта и способа обучения. Современные методы	-	2



	обучения ИЯ. Интерактивные методы преподавания: кластер, синквейн, мозговой штурм и др.		
4.	Тема 4. Тема: Лингводидактические средства деятельности учителя и учащихся в процессе обучения иностранным языкам	-	2
5.	Тема 5. Тема: Технология обучения иностранным языкам	-	2
6.	Тема 6. Тема: Урок иностранного языка.	-	4
<b>Итого:</b>		-	14

**4.5. Лабораторные работы** – учебным планом не предусмотрены.

#### **4.6. Самостоятельная работа студентов**

№ п/п	Наименование раздела / темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очно-заочная форма
7 семестр				
1.	Игровые имитационные технологии.	Подготовьте исследование реферативного типа (используйте для реферата не менее 3 источников; обязателен план; объём 5 – 10 страниц печатного текста). Обязательна электронная презентация проекта (до 20 слайдов).	-	18
2.	Проектные технологии обучения.	Подготовьте подробный конспект	-	18
3.	Информационно-коммуникационные технологии обучения.	Подготовьте тезисы (по любым источникам)	-	18
4.	Тематика программного материала дисциплины.	Подобрать определения к терминам. Быть готовыми к терминологической зарядке.	-	18
Итого:			-	72

**4.7. Курсовые работы** – не предусмотрены.

#### **5. Методическое обеспечение, образовательные технологии.**

В преподавании курса используются технологии дискуссий на

лекционных и семинарских занятиях. Для неаудиторной работы предлагаются задания, направленные на самостоятельный поиск и конспектирование теоретического материала с помощью современных технологий и традиционным способом.

## 6. Формы контроля освоения учебной дисциплины

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы лектором и преподавателем (ями), ведущим (ими) семинарские занятия, по дисциплине в различных формах:

- метод опроса;
- проверка заданий, вынесенных на самостоятельную проработку;
- выполнение рефератов;
- контрольные работы.

Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме устного экзамена.

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплине (приложении).

### Баллы, которые получают студенты очно-заочной формы обучения

Вид учебной работы	Количество баллов		
	ОФО	О-ЗФО	ЗФО
Практические занятия	-	40	-
Тестовый контроль	-	10	-
Самостоятельная работа студента	-	20	-
Экзамен	-	30	-
<b>Всего</b>	<b>100</b>		

### Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90-100	<b>А</b> – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83-89	<b>В</b> – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество	

		выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	<b>75-82</b>	<b>С</b> – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	<b>63-74</b>	<b>Д</b> – удовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий содержат ошибки	
Удовлетворительно	<b>50-62</b>	<b>Е</b> – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные учебной программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполненных некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	<b>21-49</b>	<b>FX</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы; большинство предусмотренных учебной программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительно самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	<b>0-20</b>	<b>F</b> – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки; дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

## 7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

### А) основная литература:

1. Информационные технологии в учебном процессе: монография (из опыта работы кафедры философии и общих гуманитарных дисциплин)/ В.Л. Прохоров [и др.]. Электрон. текстовые данные. М.: Российский новый

университет, 2019. 108 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/21278>. ЭБС «IPRbooks».

2. Компетенции и образование. Модели, методы, технологии. Часть 1: монография/В.Ф. Вишнякова [и др.]. Электрон. текстовые данные. М.: Перо, Центр научной мысли, 2018. 187 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/8984>. ЭБС «IPRbooks».

3. Миронов А.В. Деятельностный подход в образовании. Деятельность учебная, игровая, проектная, исследовательская: способы реализации, преемственность на этапах общего образования в условиях ФГТ и ФГОС: пособие для учителя/ Миронов А.В. Электрон. текстовые данные. Набережные Челны: Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2017. 139 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/49917>. ЭБС «IPRbooks».

4. Современные педагогические технологии основной школы в условиях ФГОС [Электронный ресурс] / О.Б. Даутова [и др.]. Электрон. текстовые данные. СПб.: КАРО, 2018. 176 с. 978-5-9925-0890-1. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61033.html>.

Б) дополнительная литература:

1. Екимова М.А. Методическое руководство по разработке электронного учебно-методического обеспечения в системе дистанционного обучения Moodle [Электронный ресурс]/ Екимова М.А. – Электрон. текстовые данные. – Омск: Омская юридическая академия, 2019. – 22 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/49654>. – ЭБС «IPRbooks», по паролю.

2. Карпов А.С. Дистанционные образовательные технологии. Планирование и организация учебного процесса [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/Карпов А.С. – Электрон. текстовые данные. – Саратов: Вузовское образование, 2017. – 67 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/33839>. – ЭБС «IPRbooks», по паролю.

3. Проектная деятельность как способ развития личности студентов и их профессиональной подготовки [Электронный ресурс]: методические указания/ — Электрон. текстовые данные. – Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2018. – 32 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54955>. – ЭБС «IPRbooks», по паролю.

В) Интернет-ресурсы:

1. ЭБС Юрайт – электронная библиотека <https://biblio-online.ru>.

2. ЭБС IPR Books – электронная библиотека <http://www.iprbookshop.ru>.

3. Научная электронная библиотека [Электронный ресурс]. – Электронные данные – Режим доступа : <http://www.elibrary.ru/>

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Комплект учебно-методической, научной и справочной литературы по проблемам дисциплины, презентационная техника (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

## 9. Лист дополнений и изменений

[illegible]